



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2497

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2497

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 145]

PRETORIA, 15 JULIE 1977
15 JULY

[No. 5654

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 145, 1977

VERKLARING VAN 'N VARSPRODUKTEMARK TOT NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (No. 82 van 1970), verklaar ek hierby die varsproduktemark in die Bylae hiervan beskryf tot 'n nasionale varsproduktemark vir die doeleindes van genoemde Wet.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die munisipale varsproduktemark van Vereeniging geleë binne die omheinde gebied op 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Leeuwkuil 596 IQ binne die munisipale gebied van Vereeniging.

No. R. 146, 1977

SUIWELSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 25 van 1972 aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

61585—A

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 145, 1977

DECLARATION OF A FRESH PRODUCE MARKET TO BE A NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

Under the powers vested in me by section 15 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (No. 82 of 1970), I hereby declare the fresh produce market described in the Schedule hereto, to be a national fresh produce market for the purposes of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The municipal fresh produce market of Vereeniging situated within the enclosed area on a portion of Portion 26 of the farm Leeuwkuil 569 IQ within the municipal area of Vereeniging.

No. R. 146, 1977

DAIRY SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 25 of 1972 has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

5654—1

BYLAE

Die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 25 van 1972, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na artikel 39 (9) en 41 (9) die volgende subartikel by te voeg:

“(10) Vir die doeleindes van hierdie artikel beteken “lewing” die tydperk waarop die vervaardigde produk aan die Raad of sy agent vir verkoop gelewer word.”

No. R. 147, 1977

**INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET
OP LAER HOWE, 1977**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wysigingswet op Laer Howe, 1977 (Wet 91 van 1977), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 22 Julie 1977 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

B. J. VORSTER.

No. R. 148, 1977

**INWERKINGTREDING VAN DIE
STRAFPROSESWET, 1977**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 345 (1) van die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 22 Julie 1977 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

B. J. VORSTER.

No. R. 149, 1977

**DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN SEKERE
BEPALINGS VAN DIE DRANKWYSIGINGSWET,
1977**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 151 van die Drankwysigingswet, 1977 (Wet 44 van 1977), verklaar ek hierby dat artikels 1, 3, 4 (c), 4 (d), 4 (e), 4 (f), 4 (g), 4 (h), 6, 36, 38, 40, 56, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 80, 81, 82, 83, 87, 89, 92, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 106, 108, 109, 110, 114, 116, 117, 120, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 137, 139 (a), 139 (b), 139 (c), 139 (e), 139 (f), 139 (g), 139 (h), 139 (j), 139 (k), 139 (l), 139 (m), 143, 144, 146, 147 (a), 147 (b), 147 (c), 147 (d), 147 (f), 147 (g), 147 (h), 147 (k), 147 (o), 147 (p), 147 (q), 147 (r), 147 (s), 147 (t), 147 (w), 147 (zb), 147 (zc), 147 (zd), 147 (ze), 147 (zf), 147 (zg) van genoemde Wet op die datum van afkondiging hiervan in werking tree en dat die bepalinge van artikel 4 (a) en (b) van genoemde Wet op 1 Oktober 1977 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. T. KRUGER.

SCHEDULE

The Dairy Scheme, published by Proclamation R. 25 of 1972, as amended, is hereby further amended by the addition after sections 39 (9) and 41 (9) of the following subsection:

“(10) For the purposes of this section “delivery” means the time when the manufactured product is delivered for sale, to the Board or its agent.”

No. R. 147, 1977

**COMMENCEMENT OF THE LOWER COURTS
AMENDMENT ACT, 1977**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (1) of the Lower Courts Amendment Act, 1977 (Act 91 of 1977), I hereby declare that the said Act shall come into operation on 22 July 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

B. J. VORSTER.

No. R. 148, 1977

**COMMENCEMENT OF THE CRIMINAL
PROCEDURE ACT, 1977**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 345 (1) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), I hereby declare that the said Act shall come into operation on 22 July 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

B. J. VORSTER.

No. R. 149, 1977

**DATE OF COMING INTO OPERATION OF CERTAIN
PROVISIONS OF THE LIQUOR AMENDMENT
ACT, 1977**

By virtue of the the powers vested in me by section 151 of the Liquor Amendment Act, 1977 (Act 44 of 1977), I hereby declare that sections 1, 3, 4 (c), 4 (d), 4 (e), 4 (f), 4 (g), 4 (h), 6, 36, 38, 40, 56, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 80, 81, 82, 83, 87, 89, 92, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 106, 108, 109, 110, 114, 116, 117, 120, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 137, 139 (a), 139 (b), 139 (c), 139 (e), 139 (f), 139 (g), 139 (h), 139 (j), 139 (k), 139 (l), 139 (m), 143, 144, 146, 147 (a), 147 (b), 147 (c), 147 (d), 147 (f), 147 (g), 147 (h), 147 (k), 147 (o), 147 (p), 147 (q), 147 (r), 147 (s), 147 (t), 147 (w), 147 (zb), 147 (zc), 147 (zd), 147 (ze), 147 (zf), 147 (zg) of this Act shall come into operation on the date of promulgation hereof and that the provisions of section 4 (a) and (b) of the said Act shall come into operation on 1 October 1977.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. T. KRUGER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1304

15 Julie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN VOORSORGSFONDS-, SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP- EN STERFTEBYSTANDSVERENIGINGSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—VOORSORGSFONDS, SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP EN STERFTEBYSTANDSVERENIGING

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Transvaal,

om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2330 van 15 Desember 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1659 van 14 September 1973, R. 825 van 17 Mei 1974, R. 1521 van 8 Augustus 1975 en R. 1925 van 9 Oktober 1975 en soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1921 van 9 Oktober 1975 en soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 977 van 11 Junie 1976 en R. 1952 van 22 Oktober 1976, en soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 1950 van 22 Oktober 1976, te wysig.

1. Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid, Transvaal, nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke of daarin werksaam is; en

(2) in die provinsie Transvaal en in die landdrostdistrikte Mafeking en Vryburg.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1304

15 July 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND, SICK BENEFIT SOCIETY AND MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—PROVIDENT FUND, SICK BENEFIT SOCIETY AND MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal,

to amend the agreement of the said Council published under Government Notice R. 2330 of 15 December 1972, as amended by Government Notices R. 1659 of 14 September 1973, R. 825 of 17 May 1974, R. 1521 of 8 August 1975 and R. 1925 of 9 October 1975 and as corrected by Government Notice R. 1921 of 9 October 1975 and as amended by Government Notices R. 977 of 11 June 1976 and R. 1952 of 22 October 1976, and as extended by Government Notice R. 1950 of 22 October 1976.

1. The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein; and

(2) in the Province of the Transvaal and in the Magisterial District of Mafeking and Vryburg.

2. In klousule 5 (1) (a) van Hoofstuk II, vervang die syfer "12", oral waar dit voorkom, deur die syfer "24".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 23ste dag van Mei 1977 te Johannesburg onderteken.

I. R. MYERS, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1305

15 Julie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—
OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié vermeld in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID,
TRANSVAAL

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturer's
Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers
of South Africa
en die

National Union of Furniture and Allied Workers
of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Transvaal,

2. In clause 5 (1) (a) of Chapter II, substitute the figure "24" for the word "twelve" and the figure "24" for the figure "12".

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 23rd day of May 1977.

I. R. MYERS, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

No. R. 1305

15 July 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
TRANSVAAL.—TRAINING FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE
MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers'
Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers
of South Africa
and the

National Union of Furniture and Allied Workers
of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal,

om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2045 van 31 Oktober 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 976 van 11 Junie 1976, te wysig.

1. Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid, Transvaal, nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Meubelnywerheid betrokke of daarin werksaam is; en

(2) in die provinsie Transvaal en in die landdrostdistrikte Mafeking en Vryburg.

2. In klousule 3, in die omskrywing van "beloning", skrap die woord "betaling vir oortydwerk".

3. Skrap klousule 4 (5).

4. Hernommer klousule 4 (6) tot 4 (5).

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 23ste dag van Mei 1977 te Johannesburg onderteken.

I. R. MYERS, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1306

15 Julie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDS-, SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP- EN STERFTEBYSTANDSVERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Beddegoednywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Provinsie Transvaal.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—VOORSORGFONDS-, SIEKTEBYSTANDSGENOOTSKAP EN STERFTEBYSTANDSVERENIGING

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa
en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Beddegoednywerheid, Transvaal;

om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2327 van 15 Desember 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1517 van 8 Augustus

to amend the Agreement of the said Council, published under Government Notice R. 2045 of 31 October 1975 as amended by Government Notice R. 976 of 11 June 1976.

1. The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein; and

(2) in the Province of the Transvaal and in the Magisterial Districts of Mafeking and Vryburg.

2. In clause 3, in the definition of "remuneration", delete the words "payment for overtime".

3. Delete clause 4 (5).

4. Renumber clause 4 (6) to read 4 (5).

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 23rd day of May 1977.

I. R. MYERS, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

No. R. 1306

15 July 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND, SICK BENEFIT SOCIETY AND MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Bedding Manufacturing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of the Transvaal.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—PROVIDENT FUND, SICK BENEFIT SOCIETY AND MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa
and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Bedding Manufacturing Industry, Transvaal,

to amend the Agreement of the said Council, published under Government Notice R. 2327 of 15 December 1972, as amended by Government Notices R. 1517 of 8 August 1975, R. 1926

1975, R. 1926 van 9 Oktober 1975, R. 974 van 11 Junie 1976 en R. 1956 van 22 Oktober 1976 en soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 1954 van 22 Oktober 1976, soos volg te wysig:

In klousule 5 (1) (a) van Hoofstuk II, vervang die syfer "12", oral waar dit voorkom, deur die syfer "24".

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 23ste dag van Mei 1977 te Johannesburg onderteken.

I. LASAROW, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1307

15 Julie 1977

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Beddegoednywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié vermeld in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die provinsie Transvaal; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1978 eindig, in die provinsie Transvaal *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Beddegoednywerheid, Transvaal,

of 9 October 1975, R. 974 of 11 June 1976 and R. 1956 of 22 October 1976 and as extended by Government Notice R. 1954 of 22 October 1976, as follows:

In clause 5 (1) (a) of Chapter II, substitute the figure "24" for the word "twelve" and the figure "24" for the figure "12".

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 23rd day of May 1977.

I. LASAROW, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

No. R. 1307

15 July 1977

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement), which appears in the Schedule hereto and which relates to the Bedding Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and the employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of the Transvaal; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 November 1978, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Bedding Manufacturers' Association of the Transvaal

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employer's organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Bedding Manufacturing Industry, Transvaal,

om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2043 van 31 Oktober 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 973 van 11 Junie 1976, soos volg te wysig:

1. In klousule 3, in die omskrywing van "beloning", skrap die woorde "betaling vir oortydwerk".
2. Skrap klousule 4 (5).
3. Hernommer klousule 4 (6) tot 4 (5).

Hierdie Wysigingsooreenkoms is namens die partye op hede die 23ste dag van Mei 1977 te Johannesburg onderteken.

I. LASAROW, Voorsitter van die Raad.

A. J. M. Groenewald, Ondervoorsitter van die Raad.

P. C. SMIT, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1321 15 Julie 1977
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLUR-
GIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN OPVOED-
KUNDIGE EN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, ver-
klaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Oktober 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Oktober 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Oktober 1980 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie engeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-,
STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWER-
HEID

OPVOEDKUNDIGE EN OPLEIDINGSFONDS VIR DIE
METAAL- EN INGENIEURS- NYWERHEID

OOREENKOMS

ingeolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die—

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange
Free State and Northern Cape)

to amend the Agreement of the said Council published under Government Notice R. 2043 of 31 October 1975, as amended by Government Notice R. 973 of 11 June 1976, as follows:

1. In clause 3, in the definition of "remuneration", delete the words "payment for overtime".
2. Delete clause 4 (5).
3. Renumber clause 4 (6) to read 4 (5).

This Amending Agreement signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 23rd day of May 1977.

I. LASAROW, Chairman of the Council.

A. J. M. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

P. C. SMIT, Secretary of the Council.

No. R. 1321 15 July 1977
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METAL-
LURGICAL INDUSTRIES. — AMENDMENT OF
EDUCATION AND TRAINING FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 October 1980, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 October 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 October 1980, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON,
STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL
INDUSTRY

METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES EDUCATION
AND TRAINING FUND

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Associa-
tion
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronic and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange
Free State and Northern Cape)

Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa

Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineering Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Radio Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association

S.A. Burglar Alarm Systems Association;
S.A. Electro Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association
S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association

S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Radio Manufacturers' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association, (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;

S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, om die Opvoedkundige en Opleidingsfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2000 van 24 Oktober 1975, soos volg te wysig:

KLOUSULE 4.—OPVOEDKUNDIGE EN OPLEIDINGSFONDS VIR DIE METAAL- EN INGENIEURSNYWERHEID

Vervang subklousule (1) (c) deur die volgende:

"(c) Vir die toepassing van bogenoemde beteken 'werknemer' enigiemand, uitgesonderd 'n vakleerling, in diens vir werk gespesifiseer teen Loon A in die Hoofooreenkoms of in diens by 'n werkgever wat ressorteer onder die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms—

(i) in een van die ambagte hieronder gespesifiseer wat 'n aangewese ambag is in die Nywerheid en regsgebied van die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaal-nywerheid of in 'n ambag wat 'n aangewese ambag word in die Nywerheid en regsgebied van die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywerheid, vanaf die datum waarop so 'n ambag 'n aangewese ambag word, uitgesonderd die ambag Elektrotegniese Draadwerker in die provinsie Natal:

Argitektoniese Metaalwerker;
Ankerwikkelaar;
Grofsmid;
Boot en Skeepsbouer (Hout);
Messelaar (vuurvaste stene);
Timmerman;
Kopersmid;
Dieselpasser;
Stempelsnyer en Graveerder;
Huisstoelwerktuigkundige;
Huisradiotrisiën;
Elektrisiën;
Elektrisiën (Ingenieurswerk);
Elektronika-meganikus;
Elektroplateerder;
Passer;
Passer en Draaier;
Instrumentmeganikus (Industriële Instrumentasie en Proses-beheer);

Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa

Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association

S.A. Burglar Alarm Systems Association
S.A. Electro Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association
S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association

S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Radio Manufacturers' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society

S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Education and Training Fund Agreement published under Government Notice R. 2000 of 24 October 1975 as follows:

SECTION 4.—METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES EDUCATION AND TRAINING FUND

Substitute the following for subsection (1) (c):

"(c) For the purpose of the above, 'employee', shall mean any person, other than an apprentice, employed on work specified at Rate A in the Main Agreement or employed by an employer falling within the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in section 3 of this Agreement—

(i) on trades hereinafter specified which are designated trades in the Industry and area of jurisdiction of the National Apprenticeship Committee for the Metal Industry, or on trades which become designated in the Industry and area of jurisdiction of the National Apprenticeship Committee for the Metal Industry, from the date of designation of such trade, other than the trade of Electrical Wireman in the Province of Natal:

Architectural Metalworker;
Armature Winder;
Blacksmith;
Boatbuilder and Shipwright (Wood);
Bricklayer (Refractory);
Carpenter;
Coppersmith;
Diesel Fitter;
Die Sinker and Engraver;
Domestic Appliances Mechanic;
Domestic Radio Serviceman;
Electrician;
Electrician (Engineering);
Electronics Mechanician;
Electroplater;
Fitter;
Fitter and Turner;
Instrument Mechanician (Industrial Instrumentation and Process Control);

Hyserwerktuigkundige;
 Meulmaker (Elektromeganikus);
 Motorwerktuigkundige;
 Vormgieter;
 Modelmaker;
 Plaatwerker;
 Plaatwerker/Ketelmaker;
 Loodgieter;
 Radiokommunikasiediensman;
 Radio- en Televisiemeganikus;
 Verkoelingswerktuigkundige (Kommersieël);
 Takelaar;
 Walsgereedskap- en -patroonmaker;
 Walsdraaier;
 Skaappasser;
 Plaatmetaalwerker;
 Telekommunikasie-elektrisiën;
 Telekommunikasiemeganikus;
 Gereedskap-, Setmaat- en Stempelmaker;
 Trekkerwerktuigkundige;
 Draaier;
 Voertuigbakbouer (Saamgesteld);
 Voertuigbakbouer (Metaal);
 Sweiser;

(ii) in een van die ambagte hieronder gespesifiseer wat voor 17 Desember 1976 aangewese ambagte was in die Nywerheid en regsgebied van die Nasionale Vakleerlingskap-komitee vir die Metaalnywerheid:

Stempelvervaardiging;
 Diensman: Elektroniese Musiekitrusting;
 Paswerk (met inbegrip van Masjienwerk);
 Telefoonkommunikasie-elektrisiën;
 Gereedskap- en setmaatvervaardiging;
 Draaiwerk (met inbegrip van Masjienwerk)."

Namens die partye op hede die 16de dag van Maart 1977 in Johannesburg onderteken.

W. BORNMAN, Voorsitter.

W. E. KIRKWOOD, Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

No. R. 1344

15 Julie 1977

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE BOU-, WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRIESE INGENIEURSNYWERHEDE (MYNBOU).—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge artikel 16 van bogenoemde Wet, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewing R. 560 van 7 April 1977 vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. 1315

15 Julie 1977

WET OP PENSIOENE VIR BANTOE-OWERHEIDSDIENS, 1971

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE SUPERANNUASIEFONDS VIR PERSONE IN OWERHEIDSDIENS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens, 1971 (Wet 6 van 1971), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1954 van 1971, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Lift Mechanic;
 Millwright (Electro-mechanician);
 Motor Mechanic;
 Moulder;
 Pattern Maker;
 Plater;
 Plater/Boilermaker;
 Plumber;
 Radio Communications Serviceman;
 Radio and Television Mechanician;
 Refrigeration Mechanic (Commercial);
 Rigger;
 Roll Tool and Template Maker;
 Roll Turner;
 Scale Fitter;
 Sheetmetal worker;
 Telecommunication Electrician;
 Telecommunication Mechanician;
 Tool, Jig and Die Maker;
 Tractor Mechanic;
 Turner;
 Vehicle Body Builder (Composite);
 Vehicle Body Builder (Metal);
 Welder;

(ii) on trades hereinafter specified which were designated trades in the Industry and area of jurisdiction of the National Apprenticeship Committee for the Metal Industry prior to 1st December 1976:

Die Making;
 Electronic Musical Equipment Serviceman;
 Fitting (including Machining);
 Telephone Communications Electrician;
 Tool and Jig Making;
 Turning (including Machining)."

Signed on behalf of the parties at Johannesburg this 16th day of March 1977.

W. BORNMAN, Chairman.

W. E. KIRKWOOD, Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 1344

15 July 1977

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BUILDING, MECHANICAL ENGINEERING AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY (MINES).—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 16 of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 560 of 7 April 1977 shall come into operation from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. 1315

15 July 1977

BANTU AUTHORITIES' SERVICE PENSIONS ACT, 1971

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE SUPERANNUATION FUND FOR PERSONS IN AUTHORITIES' SERVICE

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971 (Act 6 of 1971), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 1954 of 1971, in accordance with the accompanying Schedule.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development.

BYLAE

1. Voeg die volgende subregulasie in na regulasie 4 (7):

“(7A) (a) Indien die geld wat ingevolge subregulasie (7) ten opsigte van ’n lid in subregulasie (2) bedoel aangewend moet word en wat uit die Spaarfonds vir Natalse nie-Europese Onderwysers bedoel in artikel 11 van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet 47 van 1953) betaalbaar is, minder is as die bedrag ooreenkomstig subregulasie (6) bereken, word sodanige tekort deur die betrokke owerheid uit inkomste aan die superannuasiefonds betaal.

(b) Daar word deur ’n lid bedoel in paragraaf (a) aan die betrokke owerheid ’n bedrag betaal wat gelykstaan met die verskil tussen ’n bedrag ooreenkomstig die formule bereken ten opsigte van die tydperk van bedoelde lid se vorige pensioengewende diens bedoel in subregulasie (2), asof hy gedurende daardie tydperk ’n lid van die superannuasiefonds was en daartoe bygedrae het ooreenkomstig die bydraekoers van toepassing op die datum waarop hy ’n lid geword het en die totaalbedrag van die bydraes wat hy ten opsigte van sodanige tydperk aan die spaarfonds bedoel in paragraaf (a) betaal het of verskuldig is.”

2. Subregulasie (7A) word geag op die vasgestelde datum in werking te getree het.

No. R. 1316

15 Julie 1977

WET OP PENSIONE VIR BANTOE-OWERHEIDSDIENS, 1971

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE OWERHEIDSDIENSSUPERANNUASIEFONDS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens, 1971 (Wet 6 van 1971), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1954 van 1971, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

BYLAE

1. Vervang regulasie 25 deur die volgende regulasie:

“25. (1) Die Sekretaris stel jaarliks ’n balansstaat op wat—

(a) die inkomste en uitgawe van die Fonds vir die jaar eindigende 31 Maart toon;

(b) die bates en laste van die Fonds soos op 31 Maart weergee;

en stel die betrokke state beskikbaar vir opname in die verslag van die Ouditeur-generaal.

(2) Indien die state bedoel in subregulasie (1) ’n aansienlike daling of ’n aansienlike styging in die balans van die Fonds aandui, kan die Minister in oorleg met die Minister van Finansies die stappe doen wat hy nodig of dienstig ag.

(3) ’n Verklaring oor enige stappe wat die Minister ingevolge subregulasie (2) nodig ag, word binne drie maande na die datum waarop die Minister sodanige stappe nodig geag het, in die Senaat en in die Volksraad ter tafel gelê as die Parlement dan in sitting is of, as die Parlement nie dan in sitting is nie, binne drie maande na die aanvang van sy eersvolgende sessie.”

2. Voorgemelde wysiging word geag met ingang van 1 Maart 1974 in werking te getree het.

SCHEDULE

1. Insert the following subregulation after regulation 4 (7):

“(7A) (a) If the money which is to be applied in terms of subregulation (7) in respect of a member referred to in subregulation (2), and which is payable from the Natal non-European Teachers' Provident Fund referred to in section 11 of the Bantu Education Act, 1953 (Act 47 of 1953), is less than the amount calculated in accordance with subregulation (6), such deficit shall be paid to the superannuation fund by the authority concerned out of revenue.

(b) There shall be paid by a member referred to in paragraph (a) to the authority concerned an amount equal to the difference between an amount calculated in accordance with the formula in respect of the period of such member's previous pensionable service referred to in subregulation (2), as if during the said period he was a member of the superannuation fund and contributed thereto at a rate of contributions applicable on the date on which he became a member, and the aggregate amount of the contributions paid or due by him to the provident fund referred to in paragraph (a) in respect of such period.”

2. Subregulation (7A) shall be deemed to have come into operation on the fixed date.

No. R. 1316

15 July 1977

BANTU AUTHORITIES' SERVICE PENSIONS ACT, 1971

AMENDMENT OF THE AUTHORITIES' SERVICE SUPERANNUATION FUND REGULATIONS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971 (Act 6 of 1971), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 1954 of 1971, in accordance with the accompanying Schedule.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development.

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 25:

“25. (1) The Secretary shall annually compile a balance sheet on which—

(a) the revenue and expenditure of the Fund for the year ending 31 March are reflected;

(b) the assets and liabilities of the Fund as at 31 March are reflected;

and shall make the relative returns available for inclusion in the Auditor-General's report.

(2) If the returns referred to in subregulation (1) reflect a considerable decline or a considerable rise in the balance of the Fund, the Minister may, in consultation with the Minister of Finance, take such steps as he may deem necessary or expedient.

(3) A report on the steps which the Minister deems necessary in terms of subregulation (2) shall be laid upon the table in the Senate and in the House of Assembly within three months of the date on which the Minister deemed such steps necessary if Parliament is then in session, or if Parliament is not then in session, within three months of the commencement of its next ensuing session.”

2. The aforementioned amendment shall be deemed to have come into operation with effect from 1 March 1974.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1279 15 Julie 1977
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/488)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1279 15 July 1977
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/488)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
42.03 Deur subpos No. 42.03.10.30 deur die volgende te vervang: „.30 Spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp	pr.	20% of 40c per pr.”		
60.02 Deur subpos No. 60.02.20 deur die volgende te vervang: „60.02.20 Spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp	pr.	20% of 40c per pr.”		
60.06 Deur subpos No. 60.06.30.20 deur die volgende te vervang: „.20 Spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp	pr.	20% of 40c per pr.”		
61.10 Deur subpos No. 61.10.20 deur die volgende te vervang: „61.10.20 Handskoene, vuishandskoene en wante, spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp	pr.	20% of 40c per pr.”		

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere handskoene, vuishandskoene en wante, spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp, word van 20% (Algemeen) en 15% (Voorkeur) na 20% of 40c per pr., gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
42.03 By the substitution for subheading No. 42.03.10.30 of the following: “.30 Specially reinforced or designed for the protection of industrial workers	pr.	20% or 40c per pr.”		
60.02 By the substitution for subheading No. 60.02.20 of the following: “60.02.20 Specially reinforced or designed for the protection of industrial workers	pr.	20% or 40c per pr.”		
60.06 By the substitution for subheading No. 60.06.30.20 of the following: “.20 Specially reinforced or designed for the protection of industrial workers	pr.	20% or 40c per pr.”		
61.10 By the substitution for subheading No. 61.10.20 of the following: “61.10.20 Gloves, mittens and mitts, specially reinforced or designed for the protection of industrial workers	pr.	20% or 40c per pr.”		

Note.—The rate of duty on certain gloves, mittens and mitts, specially reinforced or designed for the protection of industrial workers, is amended from 20% (General) and 15% (Preferential) to 20% or 40c per pr.

No. R. 1317

15 Julie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/489)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1317

15 July 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/489)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
27.07 Deur subpos No. 27.07.90 deur die volgende te vervang: „27.07.90 Ander	liter	10 341c per 1 000 liter”		
27.10 Deur subpos No. 27.10.90 deur die volgende te vervang: „27.10.90 Ander	liter	10 341c per 1 000 liter”		
29.01 Deur subpos No. 29.01.60 deur die volgende te vervang: „29.01.60 Benseen, toluen, xileen, heksaan, heptaan, oktaan	liter	10 341c per 1 000 liter”		

Opmerking.—Die skaal van doeanereg op sekere petroleumprodukte word met 425c per 1 000 liter verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
27.07 By the substitution for subheading No. 27.07.90 of the following: “27.07.90 Other	litre	10 341c per 1 000 litres”		
27.10 By the substitution for subheading No. 27.10.90 of the following: “27.10.90 Other	litre	10 341c per 1 000 litres”		
29.01 By the substitution for subheading No. 29.01.60 of the following: “29.01.60 Benzene, toluene, xylene, hexane, heptane, octane	litre	10 341c per 1 000 litres”		

Note.—The rate of customs duty on certain petroleum products is increased by 425c per 1 000 litres.

No. R. 1280

15 Julie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/212)

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1280

15 July 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/212)

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
208.00 en 208.02	Deur items 208.00 en 208.02 te skrap.		
211.11	Deur tariefpos No. 60.06 te skrap.		

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n gewone anti-dumpingreg op sekere handskoene, spesiaal vir die beskerming van industriële werkers versterk of ontwerp, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
208.00 and 208.02 211.11	By the deletion of items 208.00 and 208.02. By the deletion of tariff heading No. 60.06.		

Note.—The provisions for an ordinary anti-dumping duty on certain gloves, specially reinforced or designed for the protection of industrial workers, are withdrawn.

No. R. 1318

15 Julie 1977

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/9)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1318

15 July 1977

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/9)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefitem	II Tariefpos en Beskrywing	III IV Skaal van Reg	
		Aksyns	Doeane
105.05	Deur subitem 105.05.10, 105.05.20, 105.05.30 en 105.05.40 deur die volgende te vervang: ..10 Petrol en vliegtuigspiritus .20 Vliegtuigkeroseen, kragkeroseen en lig- of verhittingskeroseen .30 Distillaatbrandstowwe (byvoorbeeld, gasolie en dieselolie) .40 Residu-brandolies	9 337c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter	9 337c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter
105.10	Deur subitem 105.10.10, 105.10.20, 105.10.30 en 105.10.40 deur die volgende te vervang: ..10 Petrol, vliegtuigspiritus en vliegtuigkeroseen .20 Kragkeroseen en lig- of verhittingskeroseen .30 Distillaatbrandstowwe (byvoorbeeld, gasolie en dieselolie) .40 Residu-brandolies	10 250c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter	10 250c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter 10 158c per 1 000 liter

Opmerking.—Die skaal van doeane- en aksynsreg op sekere petroleumprodukte word met 425c per 1 000 liter verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Item	II Tariff Heading and Description	III IV Rate of Duty	
		Excise	Customs
105.05	By the substitution for subitems 105.05.10, 105.05.20, 105.05.30 and 105.05.40 of the following: ..10 Petrol and aviation spirit .20 Aviation kerosene, power kerosene and illuminating or heating kerosene .30 Distillate fuels (for example, gas oil and diesel oil) .40 Residual fuel oils	9 337c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres	9 337c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres
105.10	By the substitution for subitems 105.10.10, 105.10.20, 105.10.30 and 105.10.40 of the following: ..10 Petrol, aviation spirit and aviation kerosene .20 Power kerosene and illuminating or heating kerosene .30 Distillate fuels (for example, gas oil and diesel oil) .40 Residual fuel oils	10 250c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres	10 250c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres 10 158c per 1 000 litres

Note.—The rate of customs and excise duty on certain petroleum products is increased by 425c per 1 000 litres.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1294

15 Julie 1977

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 18 April 1977 deur my bekragtig is en wat met ingang van 18 Januarie 1978 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Krugersdorp van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN KRUGERSDORP.—DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Krugersdorp vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke, en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, opvoedkundige en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Krugersdorp aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidsperssele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid- en algemene nywerheidstreke. Die woord en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Krugersdorp kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word; en

(c) die vrystelling te eniger tyd na goedgekeurde deur die Stadsraad van Krugersdorp ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 18 Januarie 1978.

6. Hierdie Bevel heet die Derde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Vanaf 'n punt waar Hoofrifweg die suidwestelike munisipale grens van Krugersdorp kruis, in 'n algemene noord-oostelike rigting met genoemde Hoofrifweg langs tot by aansluiting met Krugerstraat; daarvandaan met Krugerstraat langs in 'n suidelike rigting tot by Krugerstraat se

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1294

15 July 1977

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 18 April 1977 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Krugersdorp with effect from 18 January 1978.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Krugersdorp hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a smoke control zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general, general business, and special business zones, and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Krugersdorp for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as special industrial and general industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. The Town Council of Krugersdorp may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof, any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke; and

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Krugersdorp.

5. This Order shall come into effect on 18 January 1978.

6. This Order shall be called the Third Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

Commencing at the point where the Main Reef Road intersects the south-western Krugersdorp municipal boundary, in a generally north-easterly direction along the said Main Reef Road to its junction with Kruger Street; thence along Kruger Street in a southerly direction to its junction

aansluiting met George Nortonstraat, daarvandaan ooswaarts met George Nortonstraat langs tot by sy aansluiting met Markstraat; daarvandaan noordwaarts met Markstraat langs tot by sy kruising met Luipaardstraat; daarvandaan ooswaarts met Luipaardstraat langs tot by sy kruising met Kobie Krigestraat; daarvandaan noordwaarts met Kobie Krigestraat langs tot by sy aansluiting met Kommissarisstraat; daarvandaan met Kommissarisstraat en Coronationweg langs algemeen ooswaarts tot by Coronationweg se aansluitingspunt met die dorpsgebiedgrens van Wentworthpark, synde Johan Jonkerrylaan; daarvandaan reguit ooswaarts met die noordelike grens van Wentworthpark langs en met die noordelike grens van Factoria langs tot by laasgenoemde se aansluiting by Voortrekkerweg; daarvandaan met Voortrekkerweg langs suid en suidoos tot by sy kruising met die Krugersdorpse munisipale grens; daarvandaan suidwes, suidoos, algemeen wes, noord, wes, noord, oos, noord, wes, suidwes en weswaarts tot by die aanvangspunt. Kagiso-Bantodorp word uitgesluit.

No. R. 1295

15 Julie 1977

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorepleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 10 Junie 1977 deur my bekragtig is en wat met ingang van 10 Maart 1978 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Kroonstad van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN KROONSTAD.—DERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Kroonstad vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid-, spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Kroonstad aansoek kan doen om vrystelling van die bepaling van hierdie Bevel en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidpersele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid- en algemene nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreke van toepassing is.

with George Norton Street; thence along George Norton Street eastwards to its junction with Market Street; thence northwards along Market Street to its intersection with Luipaard Street; thence eastwards along Luipaard Street to its intersection with Kobie Krige Street; thence northwards along Kobie Krige Street to its junction with Commissioner Street; thence along Commissioner Street and Coronation Road generally eastwards to the junction of Coronation Road with the township boundary of Wentworth Park, being Johan Jonker Drive; thence directly eastwards along the northern boundary of Wentworth Park and along the northern boundary of Factoria to its junction with Voortrekker Road; thence along Voortrekker Road southwards and south-eastwards to its intersection with the Krugersdorp municipal boundary; thence south-westwards, south-eastwards, generally westwards, northwards, westwards, northwards, eastwards, northwards, westwards, south-westwards and westwards to the point of beginning. Kagiso Bantu Township is excluded.

No. R. 1295

15 July 1977

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 10 June 1977 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Kroonstad with effect from 10 March 1978.

MUNICIPALITY OF KROONSTAD.—THIRD SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Kroonstad hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Kroonstad for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as special industrial and general industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. Die Stadsraad van Kroonstad kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalinge van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word; en

(c) die vrystelling te eniger tyd na goeddunke deur die Stadsraad van Kroonstad ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 10 Maart 1978.

6. Hierdie Bevel heet die Derde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Die gebied noord van Hospitaalweg en die verlengingslyne daarvan in beide rigtings, tot by die dorpsgrense, met uitsondering van die Bantoevoorgebied en Brentpark (die Kleurlingwoongebied). Hierdie gebied sluit die uitbreidingskroonheuwel, Noordhoek, Môrewag, Wespark en Presidensia in.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1313

15 Julie 1977

WYSIGING VAN DIE REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING EN DIE WITWATERSRANDSE PLAASLIKE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREÛL WORD

Kennis word hierby gegee dat die reëls, waarby die verrigtings van die Transvaalse Provinsiale Afdeling en die Witwatersrandse Plaaslike Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, kragtens artikel 43 (2) (b) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), deur die Regter-president van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gewysig is deur—

1. die byvoeging na reël 5 van die volgende:

"Appèlle na die volle Hof

6. Waar daar in reël 49 (8) van die reëls waarby die verrigtings van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, bepaal word dat minstens 14 dae voor die datum van aanhoring van die appèl die appellant aan die respondent twee eksemplare van die appèloorkonde moet verskaf en by die griffier drie moet indien, word daar ten opsigte van die Transvaalse Provinsiale Afdeling bepaal dat die drie eksemplare van die oorkonde wat by die griffier ingedien moet word, gelyktydig ingedien word met die aansoek om 'n datum vir die aanhoring van die appèl ooreenkomstig die bepalinge van reël 49 (6) (a), welke aansoek binne twee maande na die aflewering van die kennisgewing van appèl ingedien moet word in plaas van binne ses weke soos in reël 49 (6) (a) bepaal word.

Siviele appèlle vanaf landdroshowe

7. (1) In reël 50 (1) van die reëls waarby die verrigtings van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, word die tydperk van ses weke verleng tot agt weke ten opsigte van die Transvaalse Provinsiale Afdeling.

(2) In reël 50 (4) word die tydperk van vier weke verleng tot ses weke en die tydperk van ses weke tot agt weke ten opsigte van die Transvaalse Provinsiale Afdeling.

4. The Town Council of Kroonstad may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the omission of smoke; and

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Kroonstad.

5. This Order shall come into effect on 10 March 1978.

6. This Order shall be called the Third Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

The area north of Hospital Road and its projection lines in both directions to the town limits, excluding the Bantu Township and Brentpark (the Coloured Township). This area includes the extensions Kroonheuwel, Noordhoek, Môrewag, Wespark and Presidensia.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1313

15 July 1977

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF PROCEEDINGS OF THE TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION AND WITWATERSRAND LOCAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the rules regulating the proceedings of the Transvaal Provincial Division and the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa have, in terms of section 43 (2) (b) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), been amended by the Judge President of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa by—

1. the addition after rule 5 of the following:

"Appeals to the full Court

6. Where in rule 49 (8) of the rules regulating the conduct of proceedings in the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa it is stipulated that not later than 14 days prior to the date assigned for the hearing of the appeal, the party appealing shall serve upon the respondent two copies and file with the registrar three copies of the record, it is now stipulated in respect of the Transvaal Provincial Division that the three copies of the record which are to be filed with the registrar shall be handed in simultaneously with the application for a date for the hearing of the appeal in accordance with the provisions of rule 49 (6) (a), and which application shall be delivered within two months of delivery of the notice of appeal instead of being delivered within six weeks as stipulated in rule 49 (6) (a).

Civil appeals from magistrates' courts

7. (1) In rule 50 (1) of the rules regulating the conduct of proceedings in the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa, the period of six weeks is extended to eight weeks in respect of the Transvaal Provincial Division.

(2) In rule 50 (4) the period of four weeks is extended to six weeks and the period of six weeks is extended to eight weeks in respect of the Transvaal Provincial Division.

(3) Waar daar in reël 50 (7) (a) bepaal word dat twee afskrifte van die oorkonde minstens 14 dae voor die datum van aanhoring van die appèl by die griffier ingedien moet word, word daar ten opsigte van die Transvaalse Provinsiale Afdeling bepaal dat die twee eksemplare van die oorkonde wat by die griffier ingedien moet word, gelyktydig ingedien word met die aansoek om 'n verhoordatum ooreenkomstig die bepalings van reël 50 (4) soos aangepas vir die Transvaalse Provinsiale Afdeling.

(4) Die appellant moet minstens agt dae voor die aanhoring van die appèl 'n bondige opgawe aflewer van die hoofpunte (sonder om daarop uit te brei) wat hy op appèl wil aanvoer. Minstens vier dae voor die aanhoring moet die respondent 'n dergelike opgawe aflewer. Twee addisionele eksemplare word in elke geval by die griffier ingedien.

(5) In hierdie reël het die woord 'aflewer' dieselfde betekenis as in die reëls waarby die verrigtings van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word."

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 1333

15 Julie 1977

REHOBOTH.—AFBAKENING VAN KIESAFDELINGS

Nademaal by regulasie 17 (1) van die Regulasies in Verband met die Registrasie van Kiesers vir die Verkieping van 'n Kaptein en Lede van 'n Volksraad vir Rehoboth en die hou van sodanige verkiesings ingevolge die Wet op Selfregering vir Rehoboth, 1976 (Wet 56 van 1976), soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2478 van 17 Desember 1976, voorsiening gemaak word vir die aanstelling van 'n kommissie om Rehoboth in ses kiesafdelings te verdeel;

En nademaal so 'n kommissie behoorlik aangestel is en, soos bepaal by regulasie 17, Rehoboth soos voormeld in ses kiesafdelings verdeel het waarvan elkeen een lid verkies, en genoemde kommissie ingevolge regulasie 17 (4) van voormelde Regulasies aan die Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings 'n lys van kiesafdelings voorgelê het met die name daarvan en 'n beskrywing van die grense van elke sodanige kiesafdeling;

En nademaal by regulasie 17 (6) van genoemde Regulasies bepaal word dat die Minister die name en grense van die kiesafdelings bekend sal maak soos hulle finaal bepaal en gesertifiseer is;

So is dit dat ek, Hendrik Hanekom Smit, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, ingevolge die bevoegdheid my verleen soos voormeld, hierby bekendmaak dat die name en grense van die verskillende kiesafdelings soos deur genoemde kommissie finaal bepaal en gesertifiseer, dié is wat beskryf word in die Bylae hiervan.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

BYLAE

VERSLAG AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE VAN DIE AFBAKENINGSKOMMISSIE AANGESTEL OM REHOBOTH IN SES KIESAFDELINGS TE VERDEEL

Mag dit u behaag:

1. Kragtens regulasie 17 (1) van die Regulasies in verband met die registrasie van kiesers vir die verkieping van 'n Kaptein en lede van 'n Volksraad vir Rehoboth

(3) Where in rule 50 (7) (a) it is stipulated that two copies of the record shall be filed with the registrar not less than 14 days prior to the date assigned for the hearing of the appeal, it is directed in respect of the Transvaal Provincial Division that the two copies of the record which shall be filed with the registrar, shall be handed in simultaneously with the application for the date of hearing in accordance with the provisions of rule 50 (4), as adjusted in respect of the Transvaal Provincial Division.

(4) The appellant shall not later than eight days before the hearing of the appeal deliver a concise and succinct statement of the main points (without elaboration thereon) which he intends to argue on appeal. Not later than four days before such hearing the respondent shall deliver a like statement of the main points he intends to argue. Two additional copies shall in each case be filed with the registrar.

(5) In this rule the word 'deliver' shall have the same meaning as in the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. 1333

15 July 1977

REHOBOTH.—DELIMITATION OF ELECTORAL DIVISIONS

Whereas by regulation 17 (1) of the Regulations in Connection with the Registration of Voters for the Election of a Kaptein and Members of a Legislative Council for Rehoboth and the Conduct of such Elections under the Rehoboth Self-Government Act, 1976 (Act 56 of 1976), published in Government Notice R. 2478 of 17 December 1976, it is provided that a Commission shall be appointed to divide Rehoboth into six electoral divisions;

And whereas such Commission was duly appointed and has, as provided by regulation 17, divided Rehoboth as aforementioned into six electoral divisions each returning one member, and the said Commission has, in pursuance of regulation 17 (4) of the aforementioned Regulations, submitted to the Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations a list of electoral divisions with the names given to them and a description of the boundaries of every such electoral division;

And whereas by regulation 17 (6) of the aforementioned Regulations, it is provided that the Minister shall make known the names and boundaries of the electoral divisions as finally determined and certified;

Now, therefore, I, Hendrik Hanekom Smit, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, hereby make known that the names and boundaries of the various electoral divisions as finally determined and certified by the Commission shall be those described in the Schedule hereto.

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

SCHEDULE

REPORT TO THE HONOURABLE MINISTER OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS OF THE DELIMITATION COMMISSION APPOINTED FOR THE DIVISION OF REHOBOTH INTO SIX ELECTORAL DIVISIONS

May it please you:

1. In terms of regulation 17 (1) of the Regulations in Connection with the Registration of Voters for the Election of a Kaptein and Members of a Legislative Council

en die hou van sodanige verkiesings ingevolge die Wet op Selfregering vir Rehoboth, 1976 (Wet 56 van 1976), afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2478 van 17 Desember 1976, het u die ondergetekende aangestel as afbakingskommissie om Rehoboth in ses kiesafdelings te verdeel.

2. Ingevolge regulasie 17 (2) (b) van genoemde regulasies moet u Kommissie Rehoboth op so 'n wyse in kiesafdelings verdeel dat die getal geregistreerde kiesers wat in elke kiesafdeling woon, so na moontlik ooreenstem met 'n kwota wat bepaal moet word deur die totale getal kiesers van Rehoboth soos vasgestel uit 'n ondersoek van die geldende kieserslys deur die getal kiesafdelings (naamlik ses) te deel. U Kommissie moet in ag neem die gemeenskaplikheid of verskeidenheid van belange, verkeersmiddele, natuurlike kenmerke of huidige of toekomstige ylheid of digtheid van die bevolking, en kan in enige geval van die kwota afwyk maar nie meer as 15 persent of minder as 15 persent van die kwota nie.

3. 'n Algemene registrasie van kiesers kragtens regulasie 2 van genoemde Regulasies het gedurende Januarie 1977 plaasgevind en is aangevul deur die hersieningshof wat op 26 Mei 1977 sitting gehou het ooreenkomstig regulasies 8 en 9. Die getal kiesers wat hiervolgens geregistreer is, beloop 4 132. Die kwota kom dus op 689 te staan.

4. U Kommissie het op Rehoboth 'n openbare vergadering op 6 Junie 1977 gehou nadat die Landdros van Rehoboth die hou van so 'n vergadering behoorlik bekendgemaak het en belanghebbendes uitgenooi het om persoonlik voor u Kommissie te verskyn om verhoë voor te lê of getuienis af te lê. Daar is geen verhoë, hetsy skriftelik of mondelings, aan u Kommissie voorgelê nie.

5. Die Landdros van Rehoboth wat kragtens regulasie 17 (8) 'n voorlopige indeling gemaak het, het by die openbare vergadering 'n verslag gedateer 1 Junie 1977 aan u Kommissie voorgelê. Die verslag en die voorlopige indeling is goed gemotiveer en al die oorwegings wat u Kommissie in aanmerking moet neem, is behoorlik daarin oorweeg. U Kommissie stem saam met die verslag en vind dat die afwykings van die kwota, soos daarin vermeld, redelik en geregverdig is. U Kommissie vind dit slegs nodig om die voorlopige indeling te bekragtig.

6. U Kommissie heg hierby aan—

- (a) as Aanhangsel 1, 'n lys van kiesafdelings;
- (b) as Aanhangsel 2, beskrywings van die grense van elke kiesafdeling;
- (c) as Aanhangsel 3, 'n kaart van die Rehoboth Gebiet;
- (d) as Aanhangsel 4, 'n kaart van die dorp Rehoboth waarin die grense van die betrokke kiesafdelings in die dorp duidelik omlin is; en
- (e) as Aanhangsel 5, die Landdros se verslag genoem in paragraaf 5.

7. U Kommissie spreek graag sy hoë waardering uit teenoor landdroste F. P. J. Visagie en H. J. Kriel sowel as ander personelede vir die deeglike en voortrefflike werk wat hulle verrig het om die taak te vergemaklik.

8. U Kommissie het die eer om hom u onderdanige en dienswillige dienaar te noem.

Geteken te Rehoboth op hede die 6de dag van Junie 1977.

M. J. HART.

for Rehoboth and the conduct of such elections under the Rehoboth Self-Government Act, 1976 (Act 56 of 1976), promulgated by Government Notice R. 2478 of 17 December 1976, the undersigned was appointed by you as a delimitation commission to divide Rehoboth into six electoral divisions.

2. In terms of regulation 17 (2) (b) of the said Regulations your commission shall divide Rehoboth into electoral divisions in such a manner that the number of registered voters residing in each electoral division shall as near as possible be equal to the quota which shall be arrived at by dividing the total number of registered voters of Rehoboth as determined through an examination of the current voters' list, by the number of electoral divisions (viz six). Your Commission shall give consideration to the community or diversity of interests, means of transportation, natural characteristics or the present or future sparseness or density of population and may in any particular case depart from the quota by not more than 15 per cent or not less than 15 per cent.

3. A general registration of voters took place during January 1977 in terms of regulation 2 of the said Regulations and was supplemented by the revision court which held a session on 26 May 1977 in accordance with regulations 8 and 9. The number of voters thus registered amounts to 4 132. The quota is therefore 689.

4. Your Commission held a public meeting at Rehoboth on 6 June 1977, after the Magistrate for Rehoboth had given due notice of the meeting and having invited interested persons to appear in person before your Commission to make representations or to give evidence. Neither written nor oral representations were put to your Commission.

5. The Magistrate for Rehoboth who had in terms of regulation 17 (8) made a preliminary delimitation, submitted a report dated 1 June 1977 to your Commission. The report as well as the preliminary delimitation is well motivated and all considerations which your Commission has to take into account are fully dealt with in the report. Your Commission agrees with the report and finds that the departures from the quota mentioned therein are reasonable and justifiable. Your Commission needs only to confirm the preliminary delimitation.

6. Your Commission hereby attaches—

- (a) as Appendix 1, a list of electoral divisions;
- (b) as Appendix 2, descriptions of the boundaries of each electoral division;
- (c) as Appendix 3, a map of the Rehoboth Gebiet;
- (d) as Appendix 4, a map of the town of Rehoboth indicating exactly the boundaries of relevant electoral divisions; and
- (e) as Appendix 5, the Magistrate's report mentioned in paragraph 5.

7. Your Commission wishes to express its great appreciation towards Magistrates F. P. J. Visagie and H. J. Kriel as well as members of their staff for the work done to facilitate this task.

8. Your Commission has the honour to subscribe itself as your humble and obedient servant.

Dated at Rehoboth this 6th day of June, 1977.

M. J. HART.

AANHANGSEL I/APPENDIX 1

Kiesafdeling Electoral Division	Getal kiesers Number of voters	Belading Loading Getal Number	Persentasie Percentage	Ontlading Deloading Getal Number	Persentasie Percentage
1. Klein Aub.....	712	23	3,34	—	—
2. Karanas.....	671	—	—	18	2,61
3. Schlip.....	688	—	—	1	0,14
4. Rehoboth-Suid.....	686	—	—	3	0,43
5. Rehoboth.....	678	—	—	11	1,59
6. Schaaprivier.....	697	8	1,16	—	—
	4 132				

AANHANGSEL 2

1. KIESAFDELING KLEIN AUB.

Stemdistrik 1.

Vanaf die noordelike hoekbaken van die plaas Vooruitsig 308 algemeen weswaarts en suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Vooruitsig 308, Abiguaputs 309, Witkop 310, Doornboom 316 en Kubitsaus 318, tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Kabit-saus 318, Naus 319, Plaas 320, Barnadespan 322, Moutonsvlei 323 en Kwartel 324, tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Kwartel 324, Goabibgous 328, Droë Willem 327 en Sandputz 50, tot by die noordelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Sandputz 50, Auchab 313, Plaas 312 en Soverby 311, tot by die noordelike hoekbaken van die plaas Vooruitsig 308, die beginpunt.

Stemdistrik 2.

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van die plaas Naus 319 algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Naus 319, Kanaus Noord 335, Noois 337, Witkrans 342, Kabiras 313, Damas 314, Ougaub 345 en Plaas 346, tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Plaas 346, Kabiras 343, Auchas 317, Nuwedam 348, Diamant 349, Klein Aub 350, Dymoeb 517, Opetjie 357, Konub-Suid 356 en Konub-Noord 355, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kwartel 324, Moutonsvlei 323, Barnadespan 322, Plaas 320 en Naus 319, tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan, die beginpunt.

2. KIESAFDELING KARANAS.

Stemdistrik 3.

Vanaf die oostelikste hoekbaken van die plaas Goabibgous 328 algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Goabibgous 328, Kwartel 324, Konub-Noord 355, Konub-Suid 356 en Opetjie 357, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Aukukams 363, Plaas 365, Groendraai 367, Diergaardts Aub 454 en Nakaeis 373, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Nakaeis 373, Koichas 372, Kariiep 331 tot

APPENDIX 2

1. ELECTORAL DIVISION OF KLEIN AUB.

Polling District 1.

From the northern corner beacon of the farm Vooruitsig 308 generally westwards and south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Vooruitsig 308, Abiguaputs 309, Witkop 310, Doornboom 316 and Kubitsaus 318, to the south-western corner beacon thereof; thence generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kubitsaus 318, Naus 319, Farm 320, Barnadespan 322, Moutonsvlei 323 and Kwartel 324, to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kwartel 324, Goabibgous 328, Droë Willem 327 and Sandputz 50, to the northernmost beacon of the last-mentioned farm; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Sandputz 50, Auchab 313, Farm 312 and Soverby 311, to the northern corner beacon of the farm Vooruitsig 308, the point of beginning.

Polling District 2.

From the south-western corner beacon of the farm Naus 319 generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Naus 319, Kanaus Noord 335, Noois 337, Witkrans 342, Kabiras 313, Damas 314, Ougaub 345 and Farm 346, to the south-western corner beacon thereof; thence generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Farm 346, Kabiras 343, Auchas 317, Nuwedam 348, Diamant 349, Klein Aub 350, Dymoeb 517, Opetjie 357, Konub-Suid 356 and Konub-Noord 355, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kwartel 324, Moutonsvlei 323, Barnadespan 322, Farm 320 and Naus 319, to the south-western corner beacon thereof, the point of beginning.

2. ELECTORAL DIVISION OF KARANAS.

Polling District 3.

From the easternmost corner beacon of the farm Goabibgous 328 generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Goabibgous 328, Kwartel 324, Konub-Noord 355, Konub-Suid 356 and Opetjie 357, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Aukukams 363, Farm 365, Groendraai 367, Diergaardts Aub 454 and Nakaeis 373, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Nakaeis 373, Koichas 372 and Kariiep 331, to the north-eastern corner

by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van en die plase Kariëp 331 en Neuras 330 langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordoostelike hoekbaken van die plaas Goabibgous 328, die beginpunt.

Stemdistrik 4.

Vanaf die suidoostelike hoekbaken van die plaas Opetjie 357 algemeen suidweswaarts en suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Opetjie 357, Dymoeb 517, Klein Aub 350, Driedoornvlakte 490, Rooidraai 494, Kobas 496, Klein Angous 495, Rondebos 504, Chauchab 169 en Namtsis 512, tot by die oostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Auchabmund 166, Gevind 467, Nunab 468, Lammerwater 461, Kalfsrivier-Suid 460 en Witkop-Suid 458, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Nakaeis 373, Diergaardts Aub 454, Groendraai 367, Plaas 365 en Aukukams 363, tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Opetjie 357, die beginpunt.

Stemdistrik 5.

Vanaf die suidoostelike hoekbaken van die plaas Klein Aub 350 algemeen weswaarts met die grense van die plase: Klein Aub 350 en Diamant 349 langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts, suidweswaarts en suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Garies-Oos 489, Garies-Wes 488, Ebenhout 487, Bloedrivier 491, Plaas 499, Plaas 498, Spitskop Suidwes 500, Kamaseb 505 en Berghoek 506, tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Berghoek 506, Ounoois 507, Nabaseb 508, Nooitverwag 509, Korrabasin 510, Plaas 511 en Namtsis 512, tot by die oostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Namtsis 512, Chauchab 169, Rondebos 504, Klein Angous 495, Kobas 496, Rooidraai 494 en Driedoornvlakte 490, tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Klein Aub 350, die beginpunt.

3. KIESAFDELING SCHLIP.

Stemdistrik 6.

Vanaf die westelike hoekbaken van die plaas Heitzwasis-Wes 513 algemeen ooswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Heitzwasis-Wes 513, Heitzwasis-Oos 514, Van Wyk 163, Heitzwasis-Oos 514, Gaibes 482, Zauchab 481, Plaas 480, Aries 479, Draaihoek 478, Fahlhuk 159, Niep 157, Arurueis 475, Robertson 448 en Aubgous 441, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts en noordweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Aubgous 441, Gauchas 149, Quises 148, Silverbron 526 en Samaubis-Noord 525, tot by die oostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kalfsrivier-Suid 460, Lammerwater 461, Nunab 468, Gevind 467, Auchabmund 166 en Namtsis 512, tot by die westelike hoekbaken van die plaas Heitzwasis-Wes 513, die beginpunt.

beacon thereof; thence generally westwards along the boundaries of the farms Kariëp 331 and Neuras 330, so as to include them in this area, to the north-eastern corner beacon of the farm Goabibgous 328, the point of beginning.

Polling District 4.

From the south-eastern corner beacon of the farm Opetjie 357 generally south-westwards and southwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Opetjie 357, Dymoeb 517, Klein Aub 350, Driedoornvlakte 490, Rooidraai 494, Kobas 496, Klein Angous 495, Rondebos 504, Chauchab 169 and Namtsis 512, to the eastern corner beacon thereof; thence generally north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Auchabmund 166, Gevind 467, Nunab 468, Lammerwater 461, Kalfsrivier-Suid 460 and Witkop-Suid 458, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Nakaeis 373, Diergaardts Aub 454, Groendraai 367, Farm 365 and Aukukams 363, to the south-eastern corner beacon of the farm Opetjie 357, the point of beginning.

Polling District 5.

From the south-eastern corner beacon of the farm Klein Aub 350 generally westwards along the boundaries of the farms Klein-Aub 350 and Diamant 349, so as to exclude them from this area, to the south-western corner beacon thereof; thence generally westwards, south-westwards and southwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Garies-Oos 489, Garies-Wes 488, Ebenhout 487, Bloedrivier 491, Farm 499, Farm 498, Spitskop Suidwes 500, Kamaseb 505 and Berghoek 506, to the south-western corner beacon thereof; thence generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Berghoek 506, Ounoois 507, Nabaseb 508, Nooitverwag 509, Korrabasin 510, Farm 511 and Namtsis 512, to the eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Namtsis 512, Chauchab 169, Rondebos 504, Klein Angous 495, Kobas 496, Rooidraai 494 and Driedoornvlakte 490, to the south-eastern corner beacon of the farm Klein Aub 350, the point of beginning.

3. ELECTORAL DIVISION OF SCHLIP.

Polling District 6.

From the western corner beacon of the farm Heitzwasis-Wes 513 generally eastwards and north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Heitzwasis-Wes 513, Heitzwasis-Oos 514, Van Wyk 163, Heitzwasis-Oos 514, Gaibes 482, Zauchab 481, Farm 480, Aries 479, Draaihoek 478, Fahlhuk 159, Niep 157, Arurueis 475, Robertson 448 and Aubgous 441, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards and north-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Aubgous 441, Gauchas 149, Quises 148, Silverbron 526 and Samaubis-Noord 525, to the eastern corner beacon thereof; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kalfsrivier-Suid 460, Lammerwater 461, Nunab 468, Gevind 467, Auchabmund 166 and Namtsis 512, to the western corner beacon of the farm Heitzwasis-Wes 513, the point of beginning.

Stemdistrik 7.

Vanaf die suidoostelike hoekbaken van die plaas Aubgous 441, algemeen ooswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Ommamas 446, Kakoes 445, Denksrus 444, Miershoopvlakte 440 en Willies Rest 391, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Willies Rest 391, Miershoopvlakte 440, Bos 439, Uitkoms 438, Duineveld 437 en Groenveld-Oos 429, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Groenveld-Oos 429, Groenveld-Wes 430 en Jacobsdal 431, tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; vandaan algemeen suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Jacobsdal 431, Vrede 433, en Goabgous 434, tot by die noordoostelike hoekbaken van die plaas Gauchas 149; daarvandaan algemeen suidwaarts met die grense van die plase Gauchas 149 en Aubgous 441 langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan, die beginpunt.

Stemdistrik 8.

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van die plaas Koichas 372, algemeen suidwaarts en suidooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Koichas 372, Nakaeis 373, Witkop-Suid 458, Kalfsrivier-Suid 460, Samaubis-Noord 525, Silverbron 526, Quises 148 en Gauchas 149, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts en ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Goabgous 434, Vrede 433, Jacobsdal 431, Groenveld-Wes 430, Groenveld-Oos 429 tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Ella-Oos 428, Kubugas 412, Einop 406, Nootgedacht 389, Blokwater 388, Heide 407, Rooiwal 382, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Rooiwal 382, Rooiwalwes 383, Oagoub 385, N'Eises 378 en Awasab 333, tot by die noordoostelike hoekbaken van die plaas Koichas 372, die beginpunt.

4. KIESAFDELING SCHAAPRIVIER.*Stemdistrik 9.*

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van die plaas Kaniegab 295 algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Konasib 291, Kaniegab 295, Danigas 289 en Eselmaanhaar 288, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Eselmaanhaar 288, Riet 287, Garib-wes 286 en Autabib 285, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Autabib 285, Garib-Wes 286, Riet 287, Klipvlei 278, Kareeboomvlei 449, Koregas 276 en Biesiepoort 275, tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Biesiepoort 275, Koregas 276, Kalkbrak 277 en Kaniegab 295, tot by die wuidwestelike hoekbaken daarvan, die beginpunt.

Polling District 7.

From the south-eastern corner beacon of the farm Aubgous 441 generally eastwards and north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Ommamas 446, Kakoes 445, Denksrus 444, Miershoopvlakte 440 and Willies Rest 391, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Willies Rest 391, Miershoopvlakte 440, Bos 439, Uitkoms 438, Duineveld 437 and Groenveld-Oos 429, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Groenveld-Oos 429, Groenveld-Wes 430 and Jacobsdal 431, to the north-western corner beacon thereof; thence generally southwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Jacobsdal 431, Vrede 433 and Goabgous 434, to the north-eastern corner beacon of the farm Gauchas 149; thence generally southwards along the boundaries of the farms Gauchas 149 and Aubgous 441, so as to exclude them from this area, to the south-eastern corner beacon thereof, the point of beginning.

Polling District 8.

From the north-eastern corner beacon of the farm Koichas 372 generally southwards and south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Koichas 372, Nakaeis 373, Witkop-Suid 458, Kalfsrivier-Suid 460, Samaubis-Noord 525, Silverbron 526, Quises 148 and Gauchas 149, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards and eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Goabgous 434, Vrede 433, Jacobsdal 431, Groenveld-Wes 430 and Groenveld-Oos 429, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Ella-Oos 428, Kubugas 421, Einop 406, Nootgedacht 389, Blokwater 388, Heide 407 and Rooiwal 382, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Rooiwal 382, Rooiwalwes 383, Oagoub 385, N'Eises 378 and Awasab 333, to the north-eastern corner beacon of the farm Koichas 372, the point of beginning.

4. ELECTORAL DIVISION OF SCHAAPRIVIER.*Polling District 9.*

From the south-western corner beacon of the farm Kaniegab 295 generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kaniegab 295, Konasib 291, Danigas 289 and Eselmaanhaar 288, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Eselmaanhaar 288, Riet 287, Garib-Wes 286 and Autabib 285, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Autabib 285, Garib-Wes 286, Riet 287, Klipvlei 278, Kareeboomvlei 449, Koregas 276 and Biesiepoort 275, to the north-western corner beacon thereof; thence generally southwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Biesiepoort 275, Koregas 276, Kalkbrak 277 and Kaniegab 295, to the south-western corner beacon thereof, the point of beginning.

Stemdistrik 10.

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van die plaas Biesiepoort 275 algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Biesiepoort 275, Koregas 276, Kareeboomvlei 449, Klipvlei 278, Riet 287, Garib-Wes 286 en Autabib 285, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Opdam 284, Hatsamas-Wes 283 en Stinkwater 282, tot by die noordelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Stinkwater 282, Blaukrans 281, Noukomab 272 tot by die noordelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kudis 271, Wortel 54 en Biesiepoort 275, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan, die beginpunt.

Stemdistrik 11.

Vanaf die noordelike hoekbaken van die plaas Noukomab 272 algemeen noordwaarts en weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Kudis 271, Onnaams 270, Kransnek 269, Kranzneus 219, Verdruk 268, Groot Aub 267, Nabitsaus 263, Nauaspoort 261, Gedeelte 1 van die plaas Arovley 52, maar met uitsluiting van die restant van die plaas Arovley 52, Nauaspoort 261, Naruchas 254, Platsand 451 en Kamzwas 253, tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidwaarts en ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Kamzwas 253, Platsand 451, Stahlhart 252, Naruchas 254, Geluk 536, Geluk-Oos 256 en Nagabib 299, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kalkbrak 277, Koregas 276 en Biesiepoort 275, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die plase Wortel 54 en Kudis 271 langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordelike hoekbaken van die plaas Noukomab 272, die beginpunt.

Stemdistrik 12.

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die plaas Kamzwas 251 algemeen weswaarts en suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Nineis 246, Gurumanas 306, Plaas 243, Narais-Suid 244, Fyndraai 250 en Tseberis 48, tot by die westelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die plase Tseberis 48 en Tweerivier 307 langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die plase Tweerivier 307 en Kwakwas 251 langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidwestelike hoekbaken van die plaas Stahlhart 252; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Stahlhart 252, Platsand 451 en Kamzwas 253, tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan, die beginpunt.

5. KIESAFDELING REHOBOTH.*Stemdistrik 13.*

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van die plaas Kwakwas 251 algemeen suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kwakwas 251, Tweerivier 307, Sandputz 50, Droë Willem 327 en Goabibgous 328, tot by die oostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen

Polling District 10.

From the north-eastern corner beacon of the farm Biesiepoort 275 generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Biesiepoort 275, Koregas 276, Kareeboomvlei 449, Klipvlei 278, Riet 287, Garib-Wes 286 and Autabib 285, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Opdam 284, Hatsamas-Wes 283, and Stinkwater 282, to the northernmost corner beacon thereof; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Stinkwater 282, Bloukrans 281 and Noukomab 272, to the northernmost corner beacon thereof; thence generally south-westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kudis 271, Wortel 54 and Biesiepoort 275, to the north-eastern corner beacon thereof, the point of beginning.

Polling District 11.

From the northernmost corner beacon of the farm Noukomab 272 generally northwards and westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kudis 271, Onnaams 270, Kransnek 269, Kranzneus 219, Verdruk 268, Groot Aub 267, Nabitsaus 263, Nauaspoort 261, Portion 1 of the farm Arovley 52 but excluding the remainder of the farm Arovley 52, Nauaspoort 261, Naruchas 254, Platsand 451 and Kamzwas 253, to the north-western corner beacon thereof; thence generally southwards and eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Kamzwas 253, Platsand 451, Stahlhart 252, Naruchas 254, Geluk 536, Geluk-Oos 256 and Nagabib 299, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kalkbrak 277, Koregas 276 and Biesiepoort 275, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the farms Wortel 54 and Kudis 27, so as to include them in this area, to the northernmost corner beacon of the farm Noukomab 272, the point of beginning.

Polling District 12.

From the north-western corner beacon of the farm Kamzwas 251 generally westwards and southwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Nineis 246, Gurumanas 306, Farm 243, Narais-Suid 244, Fyndraai 250 and Tseberis 48, to the westernmost corner beacon thereof; thence generally eastwards along the boundaries of the farms Tseberis 48 and Tweerivier 307, so as to include them in this area, to the south-eastern corner beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the farms Tweerivier 307 and Kwakwas 251, so as to include them in this area, to the south-western corner beacon of the farm Stahlhart 252; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Stahlhart 252, Platsand 451 and Kamzwas 253, to the north-western corner beacon thereof, the point of beginning.

5. ELECTORAL DIVISION OF REHOBOTH.*Polling District 13.*

From the north-eastern corner beacon of the farm Kwakwas 251 generally southwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kwakwas 251, Tweerivier 307, Sandputz 50, Droë Willem 327 and Goabibgous 328, to the easternmost corner beacon thereof; thence generally south-eastwards and

suidooswaarts en ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Neuras 330, Kariëp 331 en Swartskaaip 332, tot by 'n punt waar die noordelike grens daarvan die oostelike padreserwe van Hoofpad 1/4 kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met die oostelike grens van genoemde padreserwe langs sodat die gebied ten weste daarvan by hierdie gebied ingesluit word, tot by 'n punt in Rehoboth-dorp waar die oostelike grens van genoemde padreserwe die suidelike grens van die padreserwe van Grootpad 46 (ook bekend as Bahnhofpad) kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde padreserwe langs sodat die gebied ten noorde daarvan by hierdie gebied ingesluit word, tot by 'n punt waar genoemde padreserwe die westelike grenslyn van die plaas Uitdraai-Wes 305 kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts en ooswaarts met die grense van die plase Uitdraai-Wes 305 en Uitdraai-Oos 296 langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike hoekbaken van die plaas Kaniegab 295; daarvandaan algemeen noordwaarts en weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Kaniegab 295, Kalkbrak 277, Nagabib 299, Geluk-Oos 256, Geluk 536, Naruchas 254, Stahlhart 252 en Duruchaus 249, tot by die noordoostelike hoekbaken van die plaas Kamzwas 251, die beginpunt.

6. KIESAFDELING REHOBOTH-SUID.

Stemdistrik 14.

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die plaas Koichas 372 algemeen ooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Koichas 372, Awasab 333, N'Eises 378, Oagoub 385, Rooiwal-Wes 383 en Rooiwal 382, tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die plase Kartatsaus 295 en Atsigas 290 langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike hoekbaken van die plaas Danigas 289; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Danigas 289, Konasib 291, Kaniegab 295 en Vogelpan 297, tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Uitdraai-Wes 305; daarvandaan algemeen suidwaarts met die westelike grens van die plaas Uitdraai-Wes 305 langs tot by die punt waar dit die suidelike padreserwe van Grootpad 46 (ook bekend as Bahnhofpad) kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts met die suidelike grens van genoemde padreserwe langs sodat die gebied ten noorde daarvan uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by 'n punt in Rehoboth-dorp waar die suidelike grens van die genoemde padreserwe die oostelike grens van die padreserwe van Hoofpad 1/4 kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met die oostelike grens van die padreserwe van genoemde Hoofpad 1/4 langs sodat die gebied ten weste daarvan uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by 'n punt waar dit die noordelike grens van die plaas Swartskaaip 332 kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van die plaas Swartskaaip 332 langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Koichas 372, die beginpunt.

eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area; Neuras 330, Kariëp 331 and Swartskaaip 332, to a point where the northern boundary thereof intersects the eastern road reserve to Trunk Road 1/4; thence generally northwards along the eastern boundary of the said road reserve so as to include the area west thereof in this area, to a point in Rehoboth town where the eastern boundary of the said road reserve intersects the southern boundary of the road reserve to Main Road 46 (also known as Bahnhof Road); thence generally eastwards along the southern boundary of the last-mentioned road reserve so as to include the area north thereof in this area, to a point where the boundary of the said road reserve intersects the western boundary of the farm Uitdraai-Wes 305; thence generally northwards and eastwards along the boundaries of the farms Uitdraai-Wes 305 and Uitdraai-Oos 296, so as to exclude them from this area, to the south-western corner beacon of the farm Kaniegab 295; thence generally northwards and westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Kaniegab 295, Kalkbrak 277, Nagabib 299, Geluk-Oos 256, Geluk 536, Naruchas 254, Stahlhart 252 and Duruchaus 249, to the north-eastern corner beacon of the farm Kamzwas 251, the point of beginning.

6. ELECTORAL DIVISION OF REHOBOTH-SUID.

Polling District 14.

From the north-western corner beacon of the farm Koichas 372 generally eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Koichas 372, Awasab 333, N'Eises 378, Oagoub 385, Rooiwal-Wes 383 and Rooiwal 382, to the north-eastern corner beacon thereof; thence generally north-westwards along the boundaries of the farms Kartatsaus 293 and Atsigas 290, so as to include them in this area, to the south-eastern corner beacon of the farm Danigas 289, Konasib 291, Kaniegab 295 and Vogelpan 297, to the north-western corner beacon of the farm Uitdraai-Wes 305; thence generally southwards along the western boundary of the farm Uitdraai-Wes 305 to a point where it intersects the southern boundary of the road reserve to Main Road 46 (also known as Bahnhof Road); thence generally eastwards along the southern boundary of the said road reserve, so as to exclude the area north thereof from this area, to a point in Rehoboth town where the southern boundary of the said road reserve intersects the eastern boundary of the road reserve to Trunk Road 1/4; thence generally southwards along the eastern boundary of the last-mentioned road reserve so as to exclude the area west thereof from this area, to a point where the eastern boundary of the said road reserve intersects the northern boundary of the farm Swartskaaip 332; thence generally south-westwards along the boundaries of the farm Swartskaaip, so as to include it in this area, to the north-western corner beacon of the farm Koichas 372, the point of beginning.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1319

15 Julie 1977

TARIEWE.—VEREENIGING NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke,

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1319

15 July 1977

TARIFFS.—VEREENIGING NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

It is hereby made known that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970, fixed

1970, die tariewe betaalbaar aan die Stadsraad van Vereeniging as eienaar van die Vereeniging Nasionale Varsproduktemark, ten opsigte van die gebruik van, of die verrigting van dienste by, die genoemde mark, vasgestel het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van 15 Julie 1977.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemark, 1970, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Tariewe betaalbaar aan die Stadsraad van Vereeniging as eienaar van die Vereeniging Nasionale Varsproduktemark geleë binne die omheinde gebied op 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Leeuwkuil 596 IQ, binne die munisipale gebied van Vereeniging ten opsigte van die gebruik van, of die verrigting van dienste by die genoemde mark, sal soos volg wees:

Tariewe per week of gedeelte daarvan vir opberging van varsprodukte in koelkamers en rypmaak van varsprodukte in rypmaakkamers:

- Standaard enkellaag houer elk: 2c.
- Standaard dubbellaag houer elk: 3c.
- Standaard halwe plukkis houer elk: 3c.
- Standaard tamatiehouer elk: 3c.
- Standaard uitvoer druiwehouer elk: 3c.
- Standaard papajahouer elk: 3c.
- Standaard appelhouer of houer van dieselfde grootte elk: 4c.
- Standaard peerhouer of houer van dieselfde grootte elk: 4c.
- Standaard uitvoer sitrusher of houer van dieselfde grootte elk: 4c.
- Veelvoudlaag houer elk: 5c.
- Plukkishouer elk: 5c.
- Standaard pynappelhouer elk: 5c.
- Standaard uitvoer eierhouer of houer van dieselfde grootte elk: 5c.
- Paraffienkas houer of houer van dieselfde grootte elk: 5c.
- Standaard kratte elk: 10c.
- Sakke (meer as 30 kg) elk: 15c.
- Sakkies (oor 15 tot 30 kg) elk: 8c.
- Sakkies (oor 5 tot 15 kg) elk: 4c.
- Sakkies (1 tot 5 kg) elk: 2c.
- Waatlemoene en pampoene elk: 3c.
- Varsprodukte gehou in 'n standaard massahouer of 'n houer van dieselfde grootte met 'n maksimum bodem van 1 000 x 1 200 mm elk: 80c.
- Varsprodukte gepak op 'n 1 000 x 1 200 mm standaard palet (naweek of openbare vakansiedae koelopberging alleenlik) per naweek of openbare vakansiedag per palet: 40c.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 1311

15 Julie 1977

WET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS, 1967.—REGULASIES—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 30 van die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967 (Wet 40 van 1967), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 631 van 24 April 1970, soos volg gewysig:

Regulasie 66 word gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (2) in te voeg:

“(2A) Ondanks die bepaling van subregulasie (1) behou 'n permanente werknemer wat in diens was aan 'n skool ingestel kragtens die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet

the tariffs payable to the City Council of Vereeniging as owner of the Vereeniging National Fresh Produce Market, in respect of the use of, or the performance of services at, the said market, as set out in the Schedule hereto, with effect from 15 July 1977.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970, shall have a corresponding meaning.

2. Tariffs payable to the City Council of Vereeniging as owner of the Vereeniging National Fresh Produce Market, situated within the enclosed area on a portion of Portion 26 of the farm Leeuwkuil 596—IQ within the municipal area of Vereeniging in respect of the use of, or the performance of services at, the said market, shall be as follows:

Tariffs per week or part thereof for storage of fresh produce in refrigerated chambers and ripening of fresh produce in ripening chambers:

- Standard single layer container each: 2c.
- Standard double layer container each: 3c.
- Standard half lug container each: 3c.
- Standard tomato container each: 3c.
- Standard export grape container each: 3c.
- Standard pawpaw container each: 3c.
- Standard apple container or container of similar size each: 4c.
- Standard pear container or container of similar size each: 4c.
- Standard export citrus container or container of similar size each: 4c.
- Multiple layer container each: 5c.
- Lug container each: 5c.
- Standard pineapple container each: 5c.
- Standard export egg container or container of similar size each: 5c.
- Paraffin case container or container of similar size each: 5c.
- Standard crates each: 10c.
- Bags (over 30 kg) each: 15c.
- Pockets (over 15 to 30 kg) each: 8c.
- Pockets (over 5 to 15 kg) each: 4c.
- Pockets (1 to 5 kg) each: 2c.
- Watermelons and pumpkins each: 3c.
- Fresh produce contained in a standard bulk bin or container of similar size with a maximum base of 1 000 x 1 200 mm each: 80c.
- Fresh produce stacked on a 1 000 x 1 200 mm standard pallet (weekend or public holiday cold storage only) per weekend or per public holiday per pallet: 40c.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 1311

15 July 1977

ADVANCED TECHNICAL EDUCATIONAL ACT, 1967.—REGULATIONS—AMENDMENT

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 30 of the Advanced Technical Educational Act, 1967 (Act 40 of 1967), amended the regulations published under Government Notice R. 631 dated 24 April 1970, as follows:

Regulation 66 is amended by the insertion of the following subregulation after subregulation (2):

“(2A) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), a permanent employee who was in the service of a school established in terms of the Educational Services

41 van 1967), en wat as gevolg van die intrekking van die bedoelde skool—

(a) sonder 'n onderbreking in diens op 'n vaste grondslag by 'n kollege aangestel word; of

(b) aan 'n kollege afgestaan is en daarna sonder 'n onderbreking in diens op 'n vaste grondslag by bedoelde kollege aangestel word;

die reg, kragtens 'n wet wat onmiddellik voor die intrekking van die betrokke skool op hom van toepassing was, om by of na bereiking van die leeftyd soos in daardie Wet bepaal, met pensioen afgedank te word.”

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1281 15 Julie 1977

KORREKSIEKENNISGEWING

Die Engelse teks van Goewermenskennisgewing R. 1111 van 1 Julie 1977 word hierby gekorrigeer deur die vervanging van die woorde “'n wit, rooi, groen of geel rondomlig, 2 myl;” waar hulle in Reël 22 (b) van die Aanhangsel daarvan voorkom, deur die woorde “a white, red, green or yellow all-round light, 2 miles;”.

No. R. 1282 15 Julie 1977

KORREKSIEKENNISGEWING

Die Engelse teks van Proklamasie R. 107 van 10 Junie 1977 word hierby gekorrigeer deur die vervanging van die woorde “'n wit, rooi, groen of geel rondomlig, 2 myl;” waar hulle in Reël 22 (b) van die Bylae daarvan voorkom, deur die woorde “a white, red, green or yellow all-round light, 2 miles;”.

Act, 1967 (Act 41 of 1967), and who, as a result of the disestablishment of such school—

(a) is appointed on a permanent basis at a college without a break in service; or

(b) is seconded to a college and is afterwards appointed on a permanent basis at such college without a break in service;

shall retain the right, in terms of an Act which applied to him immediately before the disestablishment of the school concerned, to be retired on pension on or after attaining the age determined in such Act.”

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1281 15 July 1977

CORRECTION NOTICE

The English version of Government Notice R. 1111 dated 1 July 1977 is hereby corrected by the substitution for the words “'n wit, rooi, groen of geel rondomlig, 2 myl;” appearing in Rule 22 (b) of the Annex thereto of the words “a white, red, green or yellow all-round light, 2 miles;”.

No. R. 1282 15 July 1977

CORRECTION NOTICE

The English version of Proclamation R. 107 dated 10 June 1977 is hereby corrected by the substitution for the words “'n wit, rooi, groen of geel rondomlig, 2 myl;” appearing in Rule 22 (b) of the Annex thereto of the words “a white, red, green or yellow all-round light, 2 miles;”.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

—————*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

—————*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struik, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100-bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 5 1950 R3	Supplement
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 5 1950 R3	Supplement
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

**THE ONDERSTEPOORT
JOURNAL OF VETERINARY
RESEARCH**

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R1,35 (oorsee posgeld 10 sent ekstra) per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

* Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

**THE ONDERSTEPOORT
JOURNAL OF VETERINARY
RESEARCH**

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R1,35 (overseas postage 10c extra) per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50c per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol 1 to 11, 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunststandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R1,50 per deel: Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R10; in morocco-leer gebind R14.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, and the Editor is pleased to receive living plants of general interest or of economic value for illustration.

Each part contains 10 plates and costs R1,50 per part. Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R10; morocco binding, R14.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIES		
R. 145. Wet 82 van 1970: Verklaring van 'n varshproduktemark tot nasionale varshprodukte-mark	1	5654
R. 146. Wet 59 van 1968: Suiwelskema: Wysiging	1	5654
R. 147. Inwerkingtreding van die Wysigingswet op Laer Howe, 1977	2	5654
R. 148. Inwerkingtreding van die Strafproseswet, 1977	2	5654
R. 149. Datum van inwerkingtreding van sekere bepalings van die Drankwysigingswet	2	5654
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1304. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Meubelnywerheid, Transvaal: Wysiging van Voorsorgfonds-, Siekte-, Bystandsge-nootskap- en Sterftebystandsverenigings-ooreenkoms	3	5654
R.1305. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Meubelnywerheid, Transvaal: Opleidings-fondsooreenkoms	4	5654
R.1306. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Beddegoednywerheid, Transvaal: Wysiging van Voorsorgfonds-, Siektebystandsge-nootskap- en Sterftebystandsverenigings-ooreenkoms	5	5654
R.1307. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Beddegoednywerheid, Transvaal: Wysiging van Opleidingsfondsooreenkoms	6	5654
R.1321. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid	7	5654
R.1344. Wet op Vakleerlinge, 1944: Vakleerling-skapkomitee vir die Bou-, Werktuigkundige en Elektriese Ingenieursnywerhede (Myn-bou).—Wysiging van leervoordes	9	5654
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1315. Wet op Pensioene vir Bantoe-Owerheids-diens, 1971: Wysiging van regulasies betreffende die Superannuasiefonds vir persone in Owerheidsdiens	9	5654
R.1316. Wet op Pensioene vir Bantoe-Owerheids-diens, 1971: Wysiging van regulasies betreffende die Owerheidsdienssuper-annuasiefonds	10	5654
Doeane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1279. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/488)	11	5654
R.1280. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/212)	12	5654
R.1317. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/489)	12	5654
R.1318. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/9)	13	5654
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R.1294. Wet 45 van 1965: Afkondiging van Rook-beheerstreekbevel	14	5654
R.1295. Wet 45 van 1965: Afkondiging van Rook-beheerstreekbevel	15	5654
Justisie, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1313. Wet 59 van 1959: Wysiging van die reëls waarby die verrigtings van die Transvaalse Provinsiale Afdeling en die Witwaters-randse Plaaslike Afdeling van die Hoog-geregshof van Suid-Afrika gereël word	16	5654
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R.1333. Rehoboth: Afbakening van kiesafdelings...	71	5654

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
R. 145. Act 82 of 1970: Declaration of a fresh produce market to be a national fresh produce market	1	5654
R. 146. Act 59 of 1968: Dairy Scheme: Amendment	1	5654
R. 147. Commencement of the Lower Courts Amendment Act, 1977	2	5654
R. 148. Commencement of the Criminal Procedure Act, 1977	2	5654
R. 149. Date of coming into operation of certain provisions of the Liquor Amendment Act	2	5654
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1319. Tariffs: Vereeniging National Fresh Produce Market	23	5654
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1315. Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971: Amendment of regulations relating to the Superannuation Fund for persons in Authorities' Services	9	5654
R.1316. Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971: Amendment of the Authorities' Service Superannuation Fund Regulations	10	5654
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1333. Rehoboth: Delimitation of electoral divisions	17	5654
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1279. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/488)	11	5654
R.1280. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/212)	12	5654
R.1317. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/489)	12	5654
R.1318. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/9)	13	5654
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1294. Act 45 of 1965: Promulgation of Smoke Control Zone	14	5654
R.1295. Act 45 of 1965: Promulgation of Smoke Control Zone	15	5654
Justice, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1313. Act 59 of 1959: Amendment of the rules regulating the conduct of proceeding of the Transvaal Provincial Division and the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa	16	5654
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1304. Industrial Conciliation Act, 1956: Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Amendment of Provident Fund, Sick Benefit Society and Mortality Benefit Association Agreement	3	5654
R.1305. Industrial Conciliation Act, 1956: Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Training Fund Agreement	4	5654
R.1306. Industrial Conciliation Act, 1956: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Amendment of Provident Fund, Sick Benefit Society and Mortality Benefit Association Agreement	5	5654
R.1307. Industrial Conciliation Act, 1956: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Amendment of Training Fund Agreement	6	5654
R.1321. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel and Metallurgical Industries	7	5654

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R.1319. Tariewe: Vereeniging Nasionale Varspro- duktemark	23	5654	Labour, Department of (continued)		
R.1344. Apprenticeship Act, 1944: Apprenticeship Committee for the Building, Mechanical Engineering and Electrical Engineering Industry (Mines).—Amendment of condi- tions of apprenticeship					
9 5654					
Nasionale Opvoeding, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R.1311. Wet op Gevorderde Tegiese Onderwys, 1967: Regulasies: Wysiging	24	5654	National Education, Department of		
<i>Government Notice</i>					
R.1311. Advanced Technical Educational Act, 1967: Regulations: Amendment					
24 5654					
Vervoer, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R.1281. Korreksiekennisgewing	25	5654	Transport, Department of		
<i>Government Notices</i>					
R.1281. Korreksiekennisgewing	25	5654	R.1281. Correction Notice		
R.1282. Korreksiekennisgewing	25	5654	R.1282. Correction Notice		
25 5654					